

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussel 25.11.2010
KUMM(2010) 689 finali

2010/0334 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll li jistabbilixxi
l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija
dwar is-Sajd
bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Abbażi tal-mandat rilevanti tal-Kunsill¹ il-Kummissjoni f'isem l-Unjoni Ewropea innegozjat mar-Repubblika tas-Seychelles bil-ħsieb li jiġġedded il-Protokoll tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles. Wara dawn in-negozjati, fit-3 ta' Ġunju 2010 ġie inizjalat Protokoll ġdid, li fid-29 ta' Ottubru 2010 ġie emendat permezz ta' skambju ta' ittri. Dan il-protokoll ikopri perjodu ta' tliet snin li jibdew mill-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-implimentazzjoni provviżorja tal-Protokoll u wara li jiskadi l-Protokoll attwali, fis-17 ta' Jannar 2011.

Din il-proċedura dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll il-ġdid tinbeda b'mod parallel mal-proċeduri dwar id-Deciżjoni tal-Kunsill, bil-kunsens tal-Parlament Ewropew, dwar il-konkluzjoni tal-Protokoll ġdid, u r-Regolament tal-Kunsill dwar l-allokazzjoni bejn l-Istati Membri tal-opportunitajiet tas-sajd taħt l-istess Protokoll.

Il-pożizzjoni ta' negozjar tal-Kummissjoni kienet ibbażata *inter alia* fuq ir-riżultati ta' evalwazzjoni ex-post tal-Protokoll attwali li twettqet minn esperti esterni f'Mejju 2010.

Il-Protokoll il-ġdid huwa konformi mal-ghanijiet tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd li jimmira sabiex isahħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles, u sabiex jippromwovi qafas ta' shubija għall-iżvilupp ta' politika sostenibbli tas-sajd u għall-isfruttar responsabbli tar-riżorsi tas-sajd fiż-żona tas-sajd tas-Seychelles, fl-interess taż-żewġ Partijiet.

Iż-żewġ Partijiet qablu li jikkooperaw bil-ghan li jimplimentaw il-politika settorjali tas-sajd tas-Seychelles u għal dak l-ghan għandhom ikomplu d-djalogu politiku dwar l-ipprogrammar rilevanti.

Il-Protokoll il-ġdid jipprovdi għal kontribuzzjoni finanzjarja totali ta' EUR 16 800 000 għall-perjodu kollu. Dan l-ammont jikkorrispondi għal: a) EUR 3 380 000 fis-sena ekwivalenti għal tunnellaġġ annwali ta' referenza ta' 52 000 tunnellata, u b) EUR 2 220 000 fis-sena, li jikkorrispondu għal pakkett addizzjonali mħallas mill-UE biex tappoġġja l-politika tas-sajd u dik marittina tas-Seychelles. L-opportunitajiet tas-sajd għall-flotta Ewropea tat-tonn se jkunu disponibbli għal 48 bastiment tas-sajd bil-purse seine u 12-il bastiment tas-sajd bil-konz, jiġifieri total ta' 60 bastiment.

Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni tipproponi li l-Kunsill jadotta l-iffirmar f'isem l-Unjoni u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll permezz ta' Deciżjoni.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 9755/2010, il-31 ta' Mejju 2010

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u applikazzjoni provvizorja tal-Protokoll li jistabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43, flimkien mal-Artikolu 218 (5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni²,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Ottubru 2006 l-Kunsill adotta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1562/2006 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles³,
- (2) Il-Protokoll għal dan il-Ftehim ta' Shubija, li bħalissa għadu fis-sehh, jiskadi fis-17 ta' Jannar 2011,
- (3) L-Unjoni Ewropea nneozjat mar-Repubblika tas-Seychelles dwar Protokoll ġdid għall-Ftehim ta' Shubija li lill-bastimenti tal-UE jagħtihom opportunitajiet tas-sajd fl-ilmijiet li fihom is-Seychelles jeżerċita s-sovranità u l-gurizdizzjoni fir-rigward tas-sajd. Sabiex tkun żgurata l-kontinwità tal-attivitajiet tas-sajd mill-bastimenti tal-UE, il-Protokoll jipprovdi għal applikazzjoni provvizorja skont l-Artikolu 13 tiegħu,
- (4) B'rizultat ta' dawn in-negozjati, fit-3 ta' Ġunju 2010 gie inizjalat Protokoll.
- (5) Il-Protokoll il-ġdid għandu jiġi ffirmat u għandu jiġi applikat fuq bażi provvizorja sakemm jitlestew il-proċeduri tal-konkluzjoni formali tiegħu.

² ĠU C , , p.

³ Ir-Regolament tal-Kunsill 1562/2006 tal-5 ta' Ottubru 2006, ĠU L 290 tal-20/10/2006.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Protokoll għall-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles huwa b'dan awtorizzat f'isem l-Unjoni Ewropea, sugġett għall-konkluzjoni tiegħu.

It-test tal-Protokoll huwa meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat sabiex jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Protokoll f'isem l-Unjoni Ewropea, sugġett għall-konkluzjoni tiegħu.

Artikolu 3

Il-Protokoll għandu jiġi applikat fuq bażi provviżorja, skont l-Artikolu 13 tiegħu, sakemm jitlestew il-proċeduri tal-konkluzjoni formali tiegħu.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

PROTOKOLL

li jistabbilixxi l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles

Artikolu 1

Il-perjodu ta' applikazzjoni u l-opportunitajiet tas-sajd

1. Għal perjodu taż-żmien ta' tliet (3) snin, l-opportunitajiet tas-sajd mogħtija skont l-Artikolu 5 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd għandhom ikunu kif ġej:
 - a. 48 bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartarun fl-oċeani, u
 - b. 12-il bastiment tas-sajd bil-konz tal-wiċċ.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika sugġett għall-Artikoli 5 u 6 ta' dan il-Protokoll.
3. Skont l-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd, u l-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll, il-bastimenti li jtajru bandiera ta' Stat Membru fl-Unjoni Ewropea jistgħu jinvolvu rwieħhom f'attivitajiet ta' sajd fl-ilmijiet tas-Seychelles biss jekk għandhom awtorizzazzjoni tas-sajd mahruġa taħt dan il-Protokoll u skont l-Anness tiegħu.

Artikolu 2

Il-kontribuzzjoni finanzjarja – Il-metodi tal-hlas

1. Għall-perjodu msemmi fl-Artikolu 1, il-kontribuzzjoni finanzjarja totali msemmija fl-Artikolu 7 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd għandha tkun ta' EUR 16 800 000 għat-tul kollu tal-Protokoll.
2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja totali għandha tiġbor fiha:
 - a. ammont annwali ta' EUR 3 380 000 għall-aċċess għaž-żona ta' sajd tas-Seychelles, ekwivalenti għal tunnellaġġ ta' referenza ta' 52 000 tunnellati fis-sena, u
 - b. ammont speċifiku ta' EUR 2 220 000 fis-sena għall-appoġġ u l-implimentazzjoni tal-politika settorjali tas-sajd u dik marittima tas-Seychelles.
3. Il-paragrafu 1 għandu japplika sugġett għall-Artikoli 3, 4, 5 u 6 ta' dan il-Protokoll.
4. L-Unjoni Ewropea għandha thallas l-ammont totali stipulat fil-paragrafu 2 (a) u 2 (b) ta' dan l-Artikolu (jiġifieri EUR 3 380 000 u EUR 2 220 000 rispettivament), kull sena matul il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Il-hlas għandu jsir sa mhux aktar tard minn 30 gurnata wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-protokoll għall-ewwel sena u mhux aktar tard mid-data tal-anniversarju tal-Protokoll għas-snin ta' wara.
5. Jekk il-kwantità totali ta' tonn maqbuda mill-bastimenti tal-Unjoni Ewropea fiż-żona tas-sajd tas-Seychelles ikun oghla minn 52 000 tunnellata fis-sena, l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja annwali jitla' għal EUR 65 għal kull tunnellata addizzjonali maqbuda. Madankollu, l-ammont annwali totali mħallas mill-Unjoni Ewropea ma jistax ikun oghla mid-doppju tal-ammont indikat f'paragrafu 2 a (EUR 6 760 000). Meta l-

kwantitajiet maqbuda mill-bastimenti tal-Unjoni Ewropea fiż-żona ta' sajd tas-Seychelles ikunu oghla mill-kwantitajiet li jikkorrispondu għad-doppju tal-ammont totali annwali, l-ammont dovut għall-kwantità li tkun oghla minn dak il-limitu, għandu jithallas is-sena ta' wara skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness.

6. Is-Seychelles għandu jkollu diskrezzjoni sħiħa dwar l-użu tal-kontribuzzjoni finanzjarja speċifikata fil-paragrafu 2 (a) tal-Artikolu 2.
7. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tiġi mħallsa f'kont wieħed tat-Teżor Pubbliku tas-Seychelles, mal-Bank Ċentrali tas-Seychelles. In-numru tal-kont għandu jingħata mill-awtoritajiet tas-Seychelles.

Artikolu 3

Il-promozzjoni ta' sajd responsabbli u sostenibbli fl-ilmijiet tas-Seychelles

1. Malli dan il-Protokoll jidhol fis-seħh u mhux aktar tard minn tliet xhur wara dik id-data, l-Unjoni Ewropea u s-Seychelles għandhom jiftiehem, fi hdan il-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd, dwar programm settorjali multiannwali, u r-regoli dettaljati ta' implimentazzjoni li jkopru, b'mod partikolari:
 - (a) linji gwida annwali u multiannwali għall-użu tal-ammont speċifiku tal-kontribuzzjoni finanzjarja li tissemma fil-paragrafu 2 (b), l-Artikolu 2;
 - (b) l-għanijiet, kemm daww annwali kif ukoll daww multiannwali, li għandhom jinkisbu bil-ħsieb li, eventwalment, jiddaħhal sajd responsabbli u sostenibbli, filwaqt li jitqiesu l-prijoritajiet espressi mis-Seychelles fi hdan il-politika nazzjonali tas-sajd u dik marittima, jew ta' oqsma ta' politika oħrajn li għandhom x'jaqsmu jew għandhom impatt fuq il-promozzjoni ta' sajd responsabbli u sostenibbli, inklużi ż-żoni tal-baħar protetti;
 - (c) il-kriterji u l-proċeduri li jridu jintużaw biex issir l-evalwazzjoni tar-risultati miksuba, fuq bażi annwali.
2. Kwalunkwe emenda proposta għall-programm settorjali multiannwali għandha bżonn tal-approvazzjoni taż-żewġ Partijiet fi hdan il-Kumitat Kongunt.
3. Kull sena s-Seychelles għandu jallokka, jekk ikun meħtieġ, ammont addizzjonali mal-kontribuzzjoni finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 (b), l-Artikolu 2, bil-ħsieb li jiġi implimentat il-programm multiannwali. Din l-allokazzjoni għandha tkun innotifikata lill-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Il-kooperazzjoni xjentifika dwar sajd responsabbli

1. Iż-żewġ Partijiet b'dan jimpenjaw irwiehhom li jippromwovu sajd responsabbli fl-ilmijiet tas-Seychelles ibbażat fuq il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni bejn il-flotot differenti li jistadu f'daww l-ilmijiet.
2. Sakemm idum japplika dan il-Protokoll, l-Unjoni Ewropea u s-Seychelles għandhom jagħmlu hilitom biex jimmonitorjaw il-qagħda tar-rizorsi tas-sajd fiż-żona tas-sajd tas-Seychelles.

3. Iz-żewġ Partijiet għandhom jagħmlu hilitom biex jirrispettaw ir-risoluzzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC) dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni responsabbli tas-sajd.
4. Abbażi tar-rakkomandazzjonijiet u r-risoluzzjonijiet li ttiehdu fl-IOTC u tal-aħjar parir xjentifiku disponibbli u, fejn huwa xieraq, ir-riżultati tal-laqgħa xjentifika kongunta prevista fl-Artikolu 4 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd, iż-żewġ Partijiet jistgħu jikkonsultaw lil xulxin fi ħdan il-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd u, fejn huwa meħtieġ, jiftiehm u dwar il-miżuri sabiex tkun żgurata ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd tas-Seychelles.

Artikolu 5

L-aġġustament tal-opportunitajiet tas-sajd bi qbil reċiproku

1. L-opportunitajiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu aġġustati bi ftehim reċiproku sakemm ir-rakkomandazzjonijiet u r-risoluzzjonijiet tal-IOTC jimplikaw li aġġustament bħal dan se jipproteġi l-ġestjoni sostenibbli tat-tonn u ta' speċijiet oħra simili għat-tonn fl-Oċean Indjan.
2. F'dan il-każ, il-kontribuzzjoni finanzjarja stipulata fil-paragrafu 2 (a), l-Artikolu 2 għandha tiżdied proporzjonalment u *pro rata temporis*. Madankollu, l-ammont annwali totali mhallas mill-Unjoni Ewropea ma jistax ikun oghla mid-doppju tal-ammont indikat fil-paragrafu 2 (a), l-Artikolu 2.
3. Iz-żewġ Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin kwalunkwe bidla fil-politika u l-leġislazzjoni tas-sajd rispettivi tagħhom

Artikolu 6

L-opportunitajiet godda tas-sajd

1. Fil-każ li l-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea jsiru interessati f'sajd li mhux previst fl-Artikolu 1 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw ma' xulxin qabel ma tinghata l-awtorizzazzjoni għal kwalunkwe attività bħal din u, fejn ikun xieraq, jiftiehm u dwar il-kundizzjonijiet għal sajd bħal dan inkluż li jwettqu l-emendi korrispondenti għal dan il-Protokoll u għall-Anness tiegħu.
2. Il-partijiet għandhom jinkoraġġixxu s-sajd sperimentali, speċjalment rigward l-ispeċijiet li jgħixu fl-ilmijiet fondi u li mhumiex sfruttati biżżejjed, preżenti fl-ilmijiet tas-Seychelles. Għal dan il-ghan, u fuq it-talba ta' Parti waħda, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw ma' xulxin bil-ħsieb li jiddeterminaw, każ b'każ, l-ispeċijiet, il-kundizzjonijiet u l-parametri l-oħrajn li huma rilevanti.
3. Il-Partijiet għandhom iwettqu sajd sperimentali skont il-parametri miftiehma bejn iż-żewġ Partijiet fi ftehim amministrattiv fejn dan ikun xieraq. L-awtorizzazzjonijiet għas-sajd sperimentali għandhom jiġu miftiehma għal perjodu massimu ta' 6 xhur.
4. Fil-każ li l-Partijiet iqisu li l-kampanji sperimentali taw riżultati pożittivi, il-Gvern tas-Seychelles jista' jalloka l-possibbiltajiet tas-sajd tal-ispeċijiet il-godda lill-flotta tal-Unjoni Ewropea sa ma jiskadi dan il-Protokoll. Għalhekk il-kumpens finanzjarju msemmi fil-paragrafu 2 (a), l-Artikolu 2 ta' dan il-Protokoll għandu jiżdied. Il-ħlasijiet u l-

kundizzjonijiet tas-sidien tal-bastimenti kif previst fl-Anness għandhom jiġu emendati skont dan.

Artikolu 7

Il-kundizzjonijiet li jiggvernaw l-attivitajiet tas-sajd – Il-klawżola tal-esklussività

Minghajr hsara għall-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd, il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea jistgħu jistadu fl-ilmijiet tas-Seychelles biss jekk ikollhom awtorizzazzjoni tas-sajd valida maħruġa mis-Seychelles skont dan il-Protokoll u l-Anness għalih.

Artikolu 8

Is-sospensjoni u r-reviżjoni tal-ħlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja

1. Minkejja d-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 9 ta' dan il-Protokoll, il-kontribuzzjoni finanzjarja msemija fil-paragrafu 2 (a) u (b), l-Artikolu 2 għandha tkun riveduta jew sospiża wara konsultazzjoni bejn iż-żewġ Partijiet sakemm l-Unjoni Ewropea tkun hallset kompletament kull ammont dovut fiż-żmien tas-sospensjoni:
 - a) jekk ċirkustanzi serji, barra fenomeni naturali, jzommu milli jsiru attivitajiet tas-sajd fiż-żoni ta' sajd tas-Seychelles;
 - b) wara tibdil sinifikanti fil-linji gwida tal-politika ta' wieħed miż-żewġ Partijiet li jaffettwa d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan il-Protokoll;
 - c) jekk l-Unjoni Ewropea taċċerta ksur ta' elementi fundamentali u essenzjali tad-drittijiet umani kif stipulati mill-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Kotonu u skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 8 u 96 tiegħu. F'dan il-każ, l-attivitajiet tas-sajd kollha tal-bastimenti tal-UE għandhom jiġu sospiżi.
2. L-Unjoni Ewropea tiriserva d-dritt li tissospendi, totalment jew b'mod parzjali, il-ħlas tal-kontribuzzjoni speċifika prevista fil-paragrafu 2 (b), l-Artikolu 2 fejn jinstab li r-riżultati miksuba tal-appoġġ tal-politika settorjali jkunu inkonsistenti b'mod materjali mal-ipprogrammar ibbaġitjat wara li tkun twettqet l-evalwazzjoni u l-konsultazzjonijiet fi hdan il-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll.
3. Il-ħlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja u l-attivitajiet tas-sajd jistgħu jerggħu jibdedew hekk kif is-sitwazzjoni terġa' tirritorna fl-istatus ta' qabel ma jkunu sehhew iċ-ċirkustanzi msemija hawn fuq, u jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir dan wara konsultazzjoni.

Artikolu 9

Is-sospensjoni tal-implimentazzjoni tal-Protokoll

1. L-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tiġi sospiża fuq l-inizjattiva ta' waħda mill-Partijiet sugġett għal konsultazzjonijiet u l-ftehim bejn il-Partijiet fi hdan il-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 9 tal-Ftehim:
 - a) jekk ċirkustanzi serji, barra fenomeni naturali, jzommu milli jsiru attivitajiet tas-sajd fiż-żoni ta' sajd tas-Seychelles;
 - b) fil-każ li l-Unjoni Ewropea tonqos milli tagħmel il-ħlasijiet previsti fil-paragrafu 2 (a), l-Artikolu 2 għal raġunijiet mhux koperti mill-Artikolu 8 ta' dan il-Protokoll;
 - c) fejn tinqala' tilwima bejn il-Partijiet dwar l-interpretazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu li ma tistax tinstab soluzzjoni għaliha;

- d) jekk waħda mill-Partijiet ma tirrispettax id-dispożizzjonijiet stipulati minn dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu;
 - e) wara tibdil sinifikanti fil-linji gwida tal-politika ta' waħda miż-żewġ Partijiet li jaffettwa d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan il-Protokoll;
 - f) jekk waħda mill-Partijiet taċċerta ksur ta' elementi fundamentali u essenzjali tad-drittijiet umani kif stipulati mill-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Kotonù u skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 8 u 96 tiegħu.
 - g) fil-każ ta' nonkonformità mad-Dikjarazzjoni dwar il-Prinċipji u d-Drittijiet Fundamentali fuq ix-Xogħol tal-Organizzazzjoni Internazzjoni tax-Xogħol kif previst fil-paragrafu 5, l-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd.
2. Is-sospensjoni tal-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tehtieg notifika bil-miktub mill-Parti kkonċernata tal-intenzjoni tagħha, li għandha tingħata għallinqas tliet xhur qabel id-data meta din is-sospensjoni tidhol fis-seħh.
 3. F'każ ta' sospensjoni tal-implimentazzjoni, il-Partijiet għandhom ikomplu bil-konsultazzjonijiet bil-ħsieb li tinstab soluzzjoni bonarja għat-tilwima tagħhom. Fejn tintlaħaq din is-soluzzjoni, għandha terġa' tibda l-implimentazzjoni tal-Protokoll u l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja għandu jitnaqqas b'mod proporzjonali u *pro rata temporis* skont il-perjodu li fih kienet sospiża l-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 10
Il-liġi nazzjonali

1. L-attivitajiet tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea fis-Seychelles huma suġġetti għall-lijiet u r-regolamenti tas-Seychelles, sakemm ma jkunx provdut mod ieħor taht dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu.
2. L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni Ewropea bi kwalunkwe tibdil jew leġislazzjoni ġdida fir-rigward tal-politika tas-sajd.

Artikolu 11
It-tul ta' żmien

Dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu japplikaw għal żmien ta' tliet (3) snin li jibda mill-applikazzjoni provviżorja skont l-Artikolu 13, sakemm ma jingħatax avviż tat-terminazzjoni skont l-Artikolu 12.

Artikolu 12
It-terminazzjoni

1. Fil-każ tat-terminazzjoni ta' dan il-Protokoll, il-Parti kkonċernata għandha tinnotifika bil-miktub lill-Parti l-oħra bl-intenzjoni tagħha li ttemm il-Protokoll mill-inqas sitt xhur qabel id-data li fiha għandha sseħh it-terminazzjoni.
2. Kif tintbagħat in-notifika msemmiya fil-paragrafu ta' qabel għandhom jibdew il-konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet.

Artikolu 13
L-applikazzjoni provvizorja

Dan il-Protokoll u l-Anness għalih għandhom jiġu applikati fuq bażi provvizorja mid-data tal-iffirmar tagħhom.

Artikolu 14
Id-dhul fis-seħħ

Dan il-Protokoll u l-Anness tiegħu jidhlu fis-seħħ fid-data li fiha l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri meħtieġa biex jintlaħaq dak l-għan.

ANNESS

KUNDIZZJONIJIET GHALL-EŻERĊIZZJU TAL-ATTIVITAJIET TAS-SAJD MILL-BASTIMENTI TAL-UNJONI EWROPEA FL-ILMIJIET TAS-SEYCHELLES

KAPITOLU I – MIŻURI TA’ ĠESTJONI

Taqsim 1

L-applikazzjoni u l-hruġ tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. L-awtorizzazzjoni tas-sajd għas-sajd fl-ilmijiet tas-Seychelles skont il-Protokoll li jistabbilixxi l-oportunitajiet tas-sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsti fil-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles tista' tinkiseb biss minn bastimenti elegibbli tal-Unjoni Ewropea.
2. "Awtorizzazzjoni tas-sajd" tfisser id-dritt jew il-liċenzja għat-twetliq ta' attivitajiet tas-sajd matul perjodu speċifiku, f'żona partikolari jew għal sajd partikolari;
3. Biex bastiment tal-Unjoni Ewropea jkun elegibbli, la s-sid, la l-kaptan u lanqas il-bastiment stess ma għandhom ikunu taht projbizzjoni milli jistadu fis-Seychelles. Għandhom ikunu f'sitwazzjoni ta' regolarità fil-konfront tal-ligijiet tas-Seychelles u jridu jkunu wettqu l-obbligi preċedenti kollha marbuta mal-attivitajiet tas-sajd tagħhom fis-Seychelles fil-kuntest ta' kull ftehim tas-sajd konkluż mal-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, huma għandhom ikunu konformi mar-Regolament tal-Kunsill Nru 1006/2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd.
4. Il-bastimenti kollha tal-Unjoni Ewropea li japplikaw għal awtorizzazzjoni tas-sajd għandhom ikunu rrapprezentati minn aġent li huwa residenti fis-Seychelles. L-isem u l-indirizz ta' dan l-aġent għandhom ikunu ddikjarati fuq l-applikazzjoni.
5. L-awtoritajiet rilevanti tal-Unjoni Ewropea għandhom jipprezentaw applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd għal kull bastiment li jixtieq jistad kif definit fl-Artikolu 2 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles mill-anqas 20 jum qabel id-data tal-bidu tal-perjodu ta' validità.
6. Fejn applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd ma gietx ipprezentata qabel il-perjodu ta' validità skont il-punt 5, is-sid tal-bastiment jista' jagħmel dan permezz tal-UE matul il-perjodu ta' validità, mhux aktar minn 20 jum qabel il-bidu tal-attivitajiet tas-sajd. F'każijiet bħal dawn, is-sidien tal-bastimenti għandhom iħallsu l-ħlasijiet kollha dovuti għall-perjodu ta' validità shiħ tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.
7. Kull applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd għandha tiġi pprezentata lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles fuq formola mfassla skont il-mudell li jinsab fl-Appendiċi 1 u għandha tkun akkumpanjata mid-dokumenti li ġejjin:
 - a. irċevuta tal-ħlas għall-perjodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd;
 - b. kwalunkwe dokument jew ċertifikat ieħor meħtieġ taht ir-regoli speċifiċi applikabbli għat-tip ta' bastiment ikkonċernat skont il-Protokoll.

8. Il-hlas ghandu jsir fil-kont moghti mill-awtoritajiet tas-Seychelles.
9. Il-hlasijiet ghandhom jinkludu t-taxxi nazzjonali u lokali kollha hlief ghat-taxxi tal-port u l-ispejjez tas-servizz.
10. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għall-bastimenti kollha għandhom jinħargu lis-sidien tal-bastimenti jew lill-aġenti tagħhom, fi żmien 15-il jum wara li jkunu waslu d-dokumenti kollha li jissemmew fil-punt 7 mill-awtorità kompetenti tas-Seychelles.

Għandha tintbagħat kopja ta' dawn l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd lid-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea responsabbli għas-Seychelles.
11. Awtorizzazzjoni tas-sajd għandha tinhareġ għal bastiment speċifiku u ma għandhiex tkun trasferibbli jekk mhux għal raġuni ta' *force majeure*, kif imsemmi fil-punt 12 hawn taht.
12. Meta wieħed ikollu prova ta' *force majeure*, fuq talba tal-Unjoni Ewropea, l-awtorizzazzjoni tas-sajd ta' bastiment tista' tiġi ttrasferita lejn bastiment ieħor b'karatteristiċi simili, għall-perjodu ta' żmien li jkun fadal mill-validità tagħha, mingħajr il-bżonn ta' hlas ieħor. Madankollu, għall-bastimenti li jistadu bil-konz, jekk it-tunnellaġġ gross registrat (GRT) tal-bastiment li qed jiehu post l-ewwel bastiment huwa oghla, id-differenza fil-hlas għandha tithallas *pro rata temporis*.
13. Is-sid tal-ewwel bastiment, jew l-aġent tiegħu, għandu jagħti lura l-awtorizzazzjoni tas-sajd imħassra lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles permezz tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea responsabbli għas-Seychelles.
14. Id-data tad-dhul fis-seħh tal-awtorizzazzjoni tas-sajd il-ġdida tkun dik ta' meta s-sid tal-bastiment jagħti lura l-awtorizzazzjoni tas-sajd imħassra lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles. Id-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea responsabbli għas-Seychelles għandha tiġi mgħarrfa dwar it-trasferiment tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.
15. L-awtorizzazzjoni tas-sajd għandha tinzamm abbord il-bastiment f'kull hin, minkejja d-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII - Il-Kontroll - il-punt 1, ta' dan l-Anness.

Taqsim 2

Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tas-sajd– hlasijiet u pagamenti bil-quddiem

1. Awtorizzazzjoni tas-sajd hija valida għal sena, mid-data tal-bidu tal-implimentazzjoni provvizorja tal-Protokoll, u tista' tiġġedded sugġett għas-sodisfazzjon shih tal-kundizzjonijiet tal-applikazzjoni kif stipulati fit-Taqsim 1 hawn fuq.
2. L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għandhom jinħargu mill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles kif ġej:
 - a. Bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartarun:
 - ammont ta' rata fissa ta' EUR 61 000 għal kull bastiment fis-sena pagabbli f'żewġ pagamenti;
 - 50% jridu jithallsu meta ssir l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd;

– u 50% fi żmien mitt (100) jum wara l-bidu tal-perjodu ta' validità għall-awtorizzazzjoni tas-sajd.

– F'ċirkustanzi eċċezzjonali relatati mal-piraterija li huma ta' riskju kbir għas-sigurtà tal-bastimenti li joperaw taht il-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd u li jisfurzawhom sabiex iħallu l-Oċean Indjan, iż-żewġ Partijiet għandhom janalizzaw il-possibbiltà li japplikaw hlas *pro rata temporis* abbażi ta' każ b'każ fuq talbiet individwali mis-sidien tal-bastiment mibgħuta permezz tal-Kummissjoni Ewropea.

b. Bastimenti tas-sajd bil-konz (aktar minn 250 GRT):

– EUR 4 200 ekwivalenti għal EUR 35 kull tunnellata għal 120 tunnellata ta' tonn u speċijiet simili għat-tonn maqbuda fl-ilmijiet tas-Seychelles pagabbli qabel il-bidu tal-perjodu tal-validità;

c. Bastimenti tas-sajd bil-konz (anqas minn 250 GRT):

– EUR 3 150 ekwivalenti għal EUR 35 kull tunnellata għal 90 tunnellata ta' tonn u speċijiet simili għat-tonn maqbuda fl-ilmijiet tas-Seychelles pagabbli qabel il-bidu tal-perjodu tal-validità;

3. Fejn il-qabdiet tal-bastimenti li jistadu bil-konz ikunu akbar mit-tunnellaġġ speċifikat hawn fuq, is-sidien tal-bastimenti għandhom jagħmlu l-hlasijiet addizzjonali korrispondenti bl-istess rata ta' EUR 35 kull tunnellata lill-awtoritajiet tas-Seychelles mill-anqas sat-30 ta' Ġunju tal-istess sena wara li jkunu rċevew id-dikjarazzjoni tal-hlasijiet fil-kont tal-bank mogħti mill-awtoritajiet tas-Seychelles.

Fejn id-dikjarazzjoni finali, imsemmija fil-paragrafu 6 hawn taht, hija inqas mill-hlas bil-quddiem li jissemma fil-paragrafu 3 għall-bastimenti tas-sajd bil-konz, il-bilanċ ma jkunx jista' jingabar lura minn sid il-bastiment.

4. L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom ifasslu dikjarazzjoni tal-hlasijiet li għandhom jithallsu fir-rigward tas-sena kalendarja ta' qabel abbażi tad-dikjarazzjonijiet tal-qbid ipprezentati mill-bastimenti tal-Unjoni Ewropea u informazzjoni ohra fil-pussess tal-awtoritajiet tas-Seychelles.

5. Id-dikjarazzjoni għandha tintbagħat lill-Kummissjoni qabel il-31 ta' Marzu ta' dik is-sena. Il-Kummissjoni għandha tittrażmettiha qabel il-15 ta' April fl-istess hin lis-sidien tal-bastimenti u lill-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati.

6. Fejn is-sidien tal-bastimenti ma jaqblux mad-dikjarazzjoni pprezentata mill-awtoritajiet tas-Seychelles, huma jistgħu jikkonsultaw mal-istituti xjentifiċi kompetenti għall-verifika tal-informazzjoni dwar il-qabdiet, bħall-IRD (l-Istitut għar-Riċerka u l-Iżvilupp), l-IEO (l-Istitut Oċeanografiku Spanjol) u l-IPIMAR (l-Istitut għar-Riċerka dwar is-Sajd u l-Baħar), u wara jiddiskutu flimkien mal-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles, li għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward, biex tiġi stabbilita dikjarazzjoni definittiva qabel il-31 ta' Mejju ta' dik is-sena. Fl-assenza ta' osservazzjonijiet min-naħa tas-sidien tal-bastimenti sa din id-data, id-dikjarazzjoni pprezentata mill-awtoritajiet tas-Seychelles għandha titqies bħala dik finali.

Taqsim 3
Il-bastimenti ta' forniment

1. Il-bastimenti ta' forniment li jappoġġaw il-bastimenti tas-sajd tal-UE li joperaw taħt dan il-Protokoll għandhom ikunu suġġetti għall-istess dispożizzjonijiet, hłasijiet u kundizzjonijiet kif inhu applikabbli għall-bastimenti oħrajn skont il-liġijiet miktuba tas-Seychelles.
2. Il-bastimenti ta' forniment li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għandhom ikunu suġġetti għall-istess proċeduri li jiggvernaw it-trażmissjoni tal-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tas-sajd kif deskritt fit-Taqsim 1 hawn fuq, safejn ikun applikabbli għalihom.

KAPITOLU II – IŻ-ŻONI TAS-SAJD

Sabiex jiġi evitat kull effett negattiv fuq is-sajd fuq skala żgħira fl-ilmijiet tas-Seychelles, il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea ma għandhomx jiġu awtorizzati, fiż-żoni ddefiniti bħala ristretti mil-leġiżlazzjoni tas-Seychelles u lanqas fiż-żona ta' tliet mili madwar kwalunkwe mezz tal-aggregazzjoni tal-ħut imqieghda mill-awtoritajiet tas-Seychelles, li l-pożizzjoni ġeografika tiegħu tkun giet ikkomunikata lir-rappreżentanti tas-sidien tal-bastimenti jew lill-aġenti tagħhom.

KAPITOLU III – IL-MONITORAĠĠ

Taqsim 1
Ir-registrazzjoni tal-qbid

1. Il-bastimenti kollha awtorizzati biex jistadu fl-ilmijiet tas-Seychelles taħt il-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd għandhom ikunu obbligati li jikkomunikaw il-qabdiet tagħhom lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles kif ġej:
 - 1.1. Il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea liċenzjati biex jistadu fl-ilmijiet tas-Seychelles għandhom jimlew dikjarazzjoni ta' formola tal-qbid kif stabbilit fl-Appendiċijiet 2 u 3, għal kull vjaġġ li jagħmlu fl-ilmijiet tas-Seychelles. Fl-assenza ta' qabdiet, il-formola xorta għandha timtela. Il-formola għandha timtela b'mod legibbli u ffirmata mill-kaptan tal-bastiment jew rappreżentant tiegħu.
 - 1.2. Safejn għandha x'taqsam il-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni tal-formoli tal-qbid li jissemmew fil-punti 1.1 u 1.3, il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea għandhom:
 - fil-każ li jidhlu f'Port Victoria, iressqu l-formoli mimlijin lill-awtoritajiet tas-Seychelles fi żmien hamest (5) ijiem minn meta jaslu, jew ikun xi jkun il-każ qabel ma jtitilqu mill-port, liema minnhom tigri l-ewwel;
 - f'kull każ ieħor, jibagħtu l-formoli mimlijin lill-awtoritajiet tas-Seychelles fi żmien erbatax-il (14) jum mill-wasla f'kull port ieħor għajr Port Victoria.
 - 1.3. Għandhom jintbagħtu kopji ta' dawn id-dikjarazzjonijiet tal-formoli tal-qbid fl-istess hin lill-istituti xjentifiċi msemmija fil-punt 6, it-Taqsim 2, il-Kapitolu I, fl-istess qafas ta' żmien kif imsemmi fil-punt 1.2 hawn fuq.

2. Il-kliem “Barra mill-ilmijiet tas-Seychelles” għandhom jinkitbu fid-dikjarazzjoni tal-qbid imsemmija hawn fuq fir-rigward tal-perjodi li matulhom il-bastiment ma jkunx fiż-żoni tas-sajd tas-Seychelles.
3. Il-Partijiet għandhom jagħmlu hilitom biex jintroduċu sistema ta' dejta dwar il-qbid fuq il-bażi esklussiva ta' skambju elettroniku tal-informazzjoni kollha deskritta hawn fuq. Għalhekk, iż-żewġ Partijiet għandhom iqisu sabiex ibiddlu l-verżjoni fuq il-karta tad-dikjarazzjoni tal-formoli tal-qbid għal format elettroniku mill-aktar fis.
4. Hekk kif is-sistema elektronika tad-dikjarazzjoni tal-qbid tigi implimentata u fil-każ ta' problemi tekniċi jew ta' funzjonament hażin tas-sistema, id-dikjarazzjonijiet tal-qbid għandhom isiru skont il-punt 1 hawn fuq.

Taqsim 2

Il-komunikazzjoni dwar il-qbid: id-dhul fl-ilmijiet tas-Seychelles u l-hruġ minnhom

1. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, it-tul ta' żmien tal-vjaġġ ta' bastiment tal-Unjoni Ewropea huwa ddefinit kif ġej:
 - jew il-perjodu li jgħaddi bejn id-dhul tal-bastiment fl-ilmijiet tas-Seychelles u l-hruġ minnhom;
 - jew il-perjodu li jgħaddi bejn id-dhul tal-bastiment fl-ilmijiet tas-Seychelles u t-trażbord;
 - jew il-perjodu li jgħaddi bejn id-dhul tal-bastiment fl-ilmijiet tas-Seychelles u l-hatt l-art tal-qabdiet fis-Seychelles.
2. Il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet tas-Seychelles mill-inqas tliet (3) sigħat bil-quddiem bil-ksieb tagħhom li jidhlu fl-ilmijiet tas-Seychelles jew joħorġu minnhom u kull tliet ijiem matul l-attivitajiet tas-sajd tagħhom fl-ilmijiet tas-Seychelles bil-qabdiet tagħhom matul dan il-perjodu.
3. Meta jkunu qed jinnotifikaw id-dhul/il-hruġ, il-bastimenti għandhom jikkomunikaw ukoll il-pożizzjoni tagħhom fil-hin tal-komunikazzjoni u l-volum u l-ispeċijiet fil-qabdiet mizmuma abbord. Dawn il-komunikazzjonijiet għandhom isiru bil-format stabbilit fl-Appendiċi 5, bil-feks jew bil-posta elettronika, lill-indirizzi pprovduti fl-appendiċi. Madankollu, l-awtoritajiet tas-Seychelles jistgħu jeżentaw minn dan l-obbligu lill-bastimenti tas-sajd bil-konz tal-wiċċ li ma jkollhomx l-apparat adattat ta' komunikazzjoni billi jawtorizzaw il-komunikazzjoni bir-radju.
4. Il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea li jinstabu jistadu mingħajr ma jkunu infurmaw lill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles għandhom jitqiesu bħala bastimenti mingħajr awtorizzazzjoni tas-sajd. F'każijiet bħal dawn għandhom japplikaw is-sanzjonijiet previsti fil-punt 1.1, il-Kapitolu XIII.

Taqsim 3

Il-hatt l-art

1. Il-bastimenti li jixtiequ jhottu l-art il-qabdiet tagħhom fil-portijiet tas-Seychelles għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni li ġejja lill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles mill-anqas 24 siegħa qabel:
 - l-ismijiet tal-bastimenti tas-sajd li se jhottu l-qabdiet tagħhom l-art,
 - it-tunnellagġ, għal kull speċi, li jkun se jinhatt l-art,
 - il-jum li fih se jsir il-hatt l-art,
 - min se jirċievi l-qabda li se tinhatt l-art.
2. Il-bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartarun għandhom jagħmlu hilithom biex ifornu t-tonn lill-industrija tal-preservazzjoni tat-tonn f'laned tas-Seychelles u/jew lill-industrija lokali bi prezzijiet tas-suq internazzjonali.

3. Il-bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartarun li jhottu f'Port Victoria għandhom jagħmlu hilithom biex jagħmlu l-qabdiet incidentali tagħhom disponibbli lokalment bi prezz tas-suq lokali.

Taqsim 4

It-trażbord

1. Il-bastimenti kollha li jixtiequ jittrażbordaw il-qabdiet tagħhom fl-ilmijiet tas-Seychelles għandhom jagħmlu dan biss fil-portijiet tas-Seychelles. It-trażbord fuq il-baħar huwa pprojbit u kwalunkwe persuna li tikser din id-dispożizzjoni għandha tehel il-pieni previsti mil-liġi tas-Seychelles.
2. Is-sidien tal-bastimenti jew l-aġenti tagħhom iridu jinnotifikaw l-informazzjoni li ġejja lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles mill-inqas 24 siegħa minn qabel:
 - l-ismijiet tal-bastimenti tas-sajd li se jittrażbordaw;
 - l-ismijiet tal-bastimenti tal-merkanzija;
 - it-tunnellaġġ, għal kull speċi, li jkun se jiġi ttrażbordat u
 - il-jum tat-trażbord.
3. It-trażbord għandu jitqies bħala ħruġ mill-ilmijiet tas-Seychelles. Il-bastimenti jridu għalhekk iressqu d-dikjarazzjonijiet dwar il-qbid tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles.

Taqsim 5

Is-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti

Il-bastimenti għandhom jiġu mmonitorjati, *inter alia*, b'sistemi ta' monitoraġġ tal-bastimenti, mingħajr diskriminazzjoni, skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti hawn taħt.

1. Għall-finijiet tal-monitoraġġ bis-satellita, l-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jikkomunikaw liċ-Ċentri tal-Monitoraġġ tas-Sajd (FMCs) tal-Istati li tagħhom itajru l-bandiera l-bastimenti, il-koordinati (il-latitudni u l-longitudni) tal-ilmijiet tas-Seychelles.

L-awtoritajiet tas-Seychelles se jittrażmettu din l-informazzjoni f'format elettroniku, espressa fi gradi deċimali fid-*datum* tas-sistema Wgs-84.
2. L-awtoritajiet tas-Seychelles u l-FMCs nazzjonali se jiskambjaw l-informazzjoni dwar l-indirizzi elettronici rispettivi tagħhom fil-format https jew, fejn ikun xieraq, bi protokoll sigur iehor tal-komunikazzjoni u l-ispeċifikazzjonijiet li għandhom jintużaw fl-FMCs rispettivi tagħhom skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punti 4 u 6. Din l-informazzjoni għandha tinkludi, safejn dan ikun possibbli, l-ismijiet, in-numri tat-telefon u tal-feks u l-indirizzi elettronici (Internet), li jistgħu jintużaw għall-komunikazzjonijiet generali bejn l-FMCs.
3. Il-pożizzjoni tal-bastimenti se tkun iddeterminata b'margni ta' zball ta' inqas minn 100 metru u b'intervall ta' kunfidenza ta' 99%.
4. Meta bastiment li jkun qed jistad taħt il-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd bejn l-UE u s-Seychelles jidhol fl-ilmijiet tas-Seychelles, ir-rapporti tal-pożizzjoni sussegwenti għandhom ikunu kkomunikati awtomatikament mill-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-

bandiera l-bastiment lill-FMC tas-Seychelles, f'hin reali, għall-inqas kull siegħa (il-frekwenza). Dawn il-messaġġi huma identifikati bħala Rapporti tal-Pożizzjoni.

Il-frekwenza tat-trażmissjoni tista' tinbidel sa waħda li tkun abbażi ta' 30 minuta, fejn ikun hemm evidenza qawwija li turi li l-bastiment qiegħed jikkommetti ksur tal-ftehim.

- 4.1. Din l-evidenza għandha tiġi ppreżentata mill-FMC tas-Seychelles lill-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment u lill-Kummissjoni Ewropea, flimkien mat-talba biex tinbidel il-frekwenza. L-FMC għandha tibgħat id-dejta lill-FMC tas-Seychelles b'mod awtomatiku u f'hin reali hekk kif tirċievi t-talba.
- 4.2. L-FMC tas-Seychelles għandu jinnotifika b'mod immedjat lill-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment u lill-Kummissjoni Ewropea hekk kif tintemm il-proċedura tal-monitoraġġ.
- 4.3. L-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ikunu infurmati bis-segwitu ta' kwalunkwe proċedura ta' spezzjoni li ssir abbażi tat-talba speċjali skont il-punt 4.2 t'hawn fuq.

5. Il-messaġġi li jissemew fil-punt 4 għandhom jiġu trażmessi b'mezz elettroniku fil-format https, jew permezz ta' protokoll siguri oħrajn tal-komunikazzjoni, suġġett għall-ftehim li jkun sar qabel bejn l-FMCs rilevanti. Il-messaġġi kollha għandhom jiġu kkomunikati b'mod awtomatiku, f'hin reali, skont id-definizzjonijiet mogħtija fil-punt 4.

Huwa pprojbit li bastiment jitfi l-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita meta jkun qiegħed jistad fl-ilmijiet tas-Seychelles.

6. Fil-każ ta' problema teknika jew funzjonament hażin tal-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita abbord il-bastiment tas-sajd, il-kaptan ta' dak il-bastiment għandu jikkomunika l-informazzjoni speċifikata fil-punt 4 bil-feks, jew bil-posta elettronika lill-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment ikkonċernat. Din l-informazzjoni għandha tindika l-hin meta nstabat il-problema teknika jew il-funzjonament hażin jew mill-hin li s-sid jew il-kaptan tal-bastiment ġie infurmat mill-awtorità kompetenti tas-Seychelles. Mill-inqas rapport wieħed tal-pożizzjoni globali kull erba' sigħat għandu jkun biżżejjed f'ċirkostanzi bħal dawn sakemm il-bastiment jibqa' fl-ilmijiet tas-Seychelles. Dan ir-rapport tal-pożizzjoni globali se jinkludi l-pożizzjonijiet ta' kull siegħa kif irreġistrati mill-kaptan ta' dak il-bastiment matul daww l-erba' sigħat. L-FMC tal-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment jew il-bastiment stess għandu jgħaddi dawn il-messaġġi lill-FMC tas-Seychelles mingħajr dewmien. F'każ ta' hteġa jew ta' dubju, l-awtorità kompetenti tas-Seychelles tista' titlob trażmissjoni tar-rapport tal-pożizzjoni kull siegħa għal bastiment partikolari. L-apparat li jkun bil-ħsara għandu jissewwa jew jitbiddel malli l-bastiment jispiċċa l-vjaġġ tas-sajd. Ma jkunx jista' jibda vjaġġ għdid tas-sajd sakemm l-apparat ma jkunx issewwa jew inbidel.
7. Il-komponenti tal-apparat u tas-software tas-Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti għandhom ikunu tali li hadd ma jkun jista' jbagħbas fihom, jiġifieri ma għandhomx jippermettu li jiddaħħlu jew jitneħħew pożizzjonijiet foloz u ma jistgħux jitwaqqfu biex imbagħad jithaddmu manwalment. Is-sistema għandha tkun għal kollox awtomatika u operattiva f'kull hin irrispettivament mill-kundizzjonijiet ambjentali. Għandu jkun

ipprojjbit li l-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita jinqered, issirlu hsara, li jingieb ma jaħdimx jew b'xi mod ieħor jiġi mbagħbas.

B'mod partikolari, il-kaptan għandu jiżgura li:

- id-dejta ma tinbidel bl-ebda mod;
- l-antenna jew l-antenni konnessi mal-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita mhuma ostakolati bl-ebda mod;
- il-provvista tal-enerġija tal-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satelliti ma jiġi interrot bl-ebda mod;
- l-apparat għal-lokalizzazzjoni tal-bastiment ma jitneħhiex minn fuq il-bastiment jew il-post fejn ġie installat l-ewwel darba;
- kull sostituzzjoni tal-apparat għal-lokalizzazzjoni tal-bastimenti għandu jkun innotifikat b'mod immedjat lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles.

Kull ksur fl-obbligi msemmija hawn fuq jista' jwassal sabiex il-kaptan ikun responsabbli skont il-liġi miktuba tas-Seychelles.

8. L-FMCs tal-Istati li tagħhom itajru l-bandiera l-bastimenti għandhom jimmonitorjaw il-lokalizzazzjoni tal-bastimenti tagħhom meta dawn tal-aħħar ikunu fl-ilmijiet tas-Seychelles, b'intervalli ta' siegħa. Jekk il-lokalizzazzjoni tal-bastimenti ma jsirx fil-kundizzjonijiet previsti, l-FMC tas-Seychelles għandu jiġi nnotifikat b'mod immedjat u għandha tapplika l-proċedura prevista fil-punt 6.
9. L-FMCs rilevanti u l-FMC tas-Seychelles għandhom jikkooperaw sabiex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet. Jekk l-FMC tas-Seychelles jistabbilixxi li l-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment mhuwiex qed jitttrażmetti d-dejta skont il-punt 4 t'hawn fuq, il-parti l-oħra għandha tkun innotifikata b'mod immedjat. Malli tirċievi n-notifika, din tal-aħħar għandha tirrispondi fi żmien erbgħa u għoxrin (24) siegħa billi tinforma lill-FMC tas-Seychelles bir-raġunijiet għan-nuqqas ta' trażmissjoni u tindika dewmien raġonevoli għall-konformità ma' dawn id-dispożizzjonijiet. F'każ ta' nuqqas ta' konformità f'dan id-dewmien, iż-żewġ FMCs għandhom isolvu problemi bħal dawn bil-miktub jew kif ipprovdut fil-punt 13 ta' dawn id-dispożizzjonijiet.
10. Id-dejta tal-monitoraġġ trażmessa skont dawn id-dispożizzjonijiet għandha tintuża b'mod esklussiv għall-kontroll, il-ġestjoni, il-monitoraġġ u l-infurzar mill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles. Din id-dejta ma tista' tiġi kkomunikata fl-ebda ċirkustanza lil partijiet oħra mhux rilevanti, hlief bil-kunsens miktub tal-Istat ikkonċernat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment, każ b'każ, jew permezz ta' ordni tal-Qorti fis-Seychelles.
11. Huwa miftiehem li, fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, ikun hemm skambju ta' informazzjoni dwar l-apparat għal-lokalizzazzjoni permezz tas-satellita, sabiex jiġi żgurat li l-apparat imsemmi huwa għalkollox kompatibbli mal-kundizzjonijiet meħtieġa tal-Parti l-oħra għall-fini jiet ta' dawn id-dispożizzjonijiet.
12. Il-Partijiet jaqblu li jirrevedu dawn id-dispożizzjonijiet kif u meta jkun xieraq, inklużi l-każijiet kollha ta' funzjonament hażin jew ta' anomaliji relatati ma' bastimenti

individwali. Il-kazijiet kollha bhal dawn għandhom jiġu nnotifikati mill-awtoritajiet tas-Seychelles lill-Istati Membri tal-UE li tagħhom itajru l-bandiera l-bastimenti u lill-Kummissjoni Ewropea mill-anqas 15-il jum qabel il-laqgħa tar-reviżjoni.

13. Kull tilwima dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet hija suġġetta għall-konsultazzjoni bejn il-Partijiet fi hdan il-Kumitat Kongunt stipulat fl-Artikolu 9 tal-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd.

KAPTOLU IV – L-IMBARK TAL-BAHRIN

1. Kull bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartarun matul il-vjaġġ tiegħu fl-ilmijiet tas-Seychelles għandu jimbarka għall-inqas żewġ baħrin magħżula mill-aġent tal-bastiment, bi ftehim mas-sid tal-bastiment, mill-ismijiet fuq lista mressqa mill-awtorità kompetenti tas-Seychelles.
2. Is-sidien tal-bastimenti għandhom jagħmlu hilitom biex jimbarkaw aktar baħrin mis-Seychelles.
3. Is-sid tal-bastiment jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jinforma lill-awtorità kompetenti tas-Seychelles bl-ismijiet u bid-dettalji tal-baħrin mis-Seychelles imbarkati fuq il-bastiment ikkonċernat, fejn tissemma l-pożizzjoni tagħhom fl-ekwipaġġ.
4. Id-Dikjarazzjoni dwar il-Prinċipji u d-Drittijiet Fundamentali fuq ix-Xogħol tal-Organizzazzjoni Dinjija tax-Xogħol għandha tapplika bhala dritt għall-baħrin imbarkati fuq il-bastimenti tal-UE. Din tikkonċerna b'mod partikolari l-applikazzjoni tad-dritt ta' assoċjazzjoni u tal-għarfien effettiv tad-dritt għan-negozjar kollettiv tal-haddiema u l-eliminazzjoni tad-diskriminazzjoni fil-qasam tal-impjiegi u tal-professjonijiet.
5. Il-kuntratti tal-impjeg tal-baħrin mis-Seychelles, li kopja tagħhom għandha tingħata lill-firmatarji, għandhom jiġu kkompilati bejn l-aġent(i) tas-sidien tal-bastiment u l-baħrin u/jew it-trejdjunjins tagħhom jew ir-rappreżentanti tagħhom b'konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles. Dawn il-kuntratti jggarantixxu lill-baħrin il-benefiċċju tas-sistema tas-sigurtà soċjali applikabbli għalihom, li tinkludi assigurazzjoni f'każ ta' mewt, mard jew f'każ ta' incidenti, u benefiċċji tal-pensjoni.
6. Is-salarji tal-baħrin mis-Seychelles jithallsu mis-sidien tal-bastiment. Dawn għandhom ikunu f'fissati, qabel ma jinħarġu l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd, bi ftehim reċiproku bejn is-sidien tal-bastimenti jew l-aġenti tagħhom u l-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles. Madankollu, il-kundizzjonijiet tas-salarju li jingħata lill-baħrin mis-Seychelles ma għandhomx ikunu inqas minn daww applikabbli għal ekwipaġġi mis-Seychelles li qed iwettqu dmirijiet simili u fl-ebda ċirkostanza ma għandhom ikunu inqas mill-istandards tal-ILO.
7. Għall-finijiet tal-infurzar u l-applikazzjoni tal-ligi tax-xogħol tas-Seychelles, l-aġent tas-sid tal-bastiment għandu jitqies bhala r-rappreżentant lokali tas-sid tal-bastiment. Il-kuntratt konkluz bejn l-aġent u l-baħrin għandu jinkludi wkoll il-kundizzjonijiet għar-ripatrijazzjoni u l-benefiċċju tal-pensjoni applikabbli għalihom.
8. Il-baħrin kollha impjegati abbord il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea għandhom jirrapportaw għand il-kaptan mahtur tal-bastiment lejlet id-data proposta għall-imbark

tagghom. Jekk il-baħri ma jkunx preżenti fid-data u l-hin previsti għall-imbarkazzjoni, sid il-bastiment jigi awtomatikament liberat mill-obbligu tal-imbarkazzjoni ta' dak il-baħri.

9. Fejn l-għadd ta' baħrin mis-Seychelles abbord bastimenti tas-sajd għat-tonn bit-tartarun ma jilhaqx il-livell minimu kif previst fil-punt 1 għal raġunijiet oħra minbarra dawn imsemmija fil-punt preċedenti, kull sid tal-bastiment għandu l-obbligu li jhallas ammount b'rata fissa ekwivalenti għal ċifra bbażata fuq l-għadd ta' ġranet li l-flotta tiegħu operat fl-ilmijiet tas-Seychelles, bit-teħid tad-dhul tal-ewwel bastiment u l-hruġ tal-aħħar wiehed bħala referenza, immultiplikat bl-ammont kull ġurnata li huwa ffissat għal EUR 20. L-ammont b'rata fissa għandu jithallas lill-awtoritajiet tas-Seychelles mhux aktar tard minn 90 ġurnata mit-tmiem tal-perjodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.
10. Dik is-somma għandha tiġi użata għat-tahriġ tal-baħrin/sajjieda mis-Seychelles u għandha tithallas f'kont speċifikat mill-awtoritajiet tas-Seychelles.

KAPITOLU V – L-OSSERVATORI

1. Iż-żewġ Partijiet jirrikonoxxu l-importanza li jirrispettaw l-obbligi tar-Riżoluzzjoni 10/04 tal-IOTC fir-rigward tal-Programm tal-Osservatur Xjentifiku.
2. Għall-finijiet ta' konformità, id-dispożizzjonijiet għall-osservaturi huma kif ġej, għajr fil-każ ta' limitazzjoni ta' spazju minhabba rekwiżiti ta' sigurtà:
 - 2.1. Il-bastimenti awtorizzati li jistadu fl-ilmijiet tas-Seychelles taht il-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd għandhom itellgħu abbord l-osservaturi ta' konformità mahtura mill-awtoritajiet tas-Seychelles skont it-termini stabbiliti hawn taht.
 - 2.1.1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Erwopea għandhom, fuq talba tal-awtoritajiet tas-Seychelles, jimbarkaw osservatur wiehed, u meta l-awtoritajiet tas-Seychelles iqisu li jkun xieraq u mehtieg, żewġ osservaturi, mahtura mill-awtoritajiet imsemmija.
 - 2.1.2. L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom ifasslu lista tal-bastimenti magħżula biex itellgħu osservatur abbord, kif ukoll lista tal-osservaturi mahtura biex jittellgħu abbord. Dawn il-listi għandhom jinżammu aġġornati. Dawn għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea hekk kif jiġu mfassla u mbagħad kull tliet xhur fir-rigward tal-aġġornament tagħhom.
 - 2.1.3 L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jinfurmaw lis-sidien ikkonċernati, jew lill-aġenti tagħhom, bl-isem tal-osservatur mahtur li għandu jittella' abbord il-bastiment tagħhom mhux aktar tard minn 15-il ġurnata qabel id-data li fiha huwa ppjanat li jimbarka l-osservatur.
3. Iż-żmien imqatta' abbord mill-osservaturi għandu jiġi ffixsat mill-awtoritajiet tas-Seychelles, imma, bħala regola ġenerali, ma għandux jaqbeż iż-żmien mehtieg sabiex iwettqu dmirjiethom. L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jinfurmaw lis-sidien tal-bastimenti jew lill-aġenti tagħhom b'dan meta jinnotifikawhom bl-isem tal-osservatur mahtur sabiex jiġi imbarkat fuq il-bastiment ikkonċernat.
4. Il-kundizzjonijiet biex l-osservaturi jittellgħu abbord għandhom jiġu miftiehma bejn is-sidien tal-bastiment jew l-aġent tagħhom u l-awtoritajiet tas-Seychelles wara n-notifika tal-lista tal-bastimenti magħżula.
5. Is-sidien tal-bastimenti kkonċernati għandhom jgħarrfu, fi żmien ġimagħtejn u b'avviż minn qabel ta' għaxart ijiem, f'liema port tas-Seychelles u f'liema dati bihsiebhom itellgħu lill-osservaturi abbord.
6. Fejn l-osservaturi jittellgħu abbord f'port barrani, l-ispejjeż tagħhom tal-ivvjagġar iridu jithallsu mis-sid tal-bastiment. Jekk bastiment li jkollu abbord osservatur (jew tnejn) tas-Seychelles johroġ mill-ilmijiet tas-Seychelles, għandha tittiehed kull miżura sabiex jiġi żgurat ir-ritorn tal-osservatur f'pajjiżu kemm jista' jkun malajr, bl-ispejjeż imħallsa minn sid il-bastiment.

7. Jekk l-osservatur ma jkunx preżenti fil-ħin u fil-post miftiehem u matul it-tnax-il siegħa wara l-ħin miftiehem, is-sidien tal-bastiment ma jibqgħux obbligati li jtellgħu lill-osservatur abbord.

8. L-osservaturi għandhom jiġu ttrattati bħala uffiċjali. Għandhom iwettqu dawn il-kompiti li ġejjin:
 - 8.1. josservaw l-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti;
 - 8.2. jivverifikaw il-pożizzjoni tal-bastimenti involuti fl-operazzjonijiet tas-sajd;
 - 8.3. jinnotaw l-irkaptu użat;
 - 8.4. jivverifikaw id-dejta dwar il-qbid imwettaq fl-ilmijiet tas-Seychelles irregistrata fuq il-ġurnal ta' abbord;
 - 8.5. jivverifikaw il-persentaġġi tal-qabdiet inċidentali u jagħmlu stima tal-kwantità tal-hut mormi lura;
 - 8.6. jirrapportaw id-dejta dwar is-sajd darba fil-ġimgħa bil-feks jew bil-posta elettronika jew b'mezz ieħor ta' komunikazzjoni, inkluża l-kwantità ta' qabdiet u ta' qabdiet inċidentali mtella' abbord mill-ilmijiet tas-Seychelles.
9. Il-kaptani tal-bastimenti għandhom jagħmlu dak kollu li hu prattiku b'mod raġonevoli biex jiżguraw is-sikurezza fiżika u l-benesseri tal-osservaturi waqt li dawn ikunu abbord.
10. Bl-istess mod, safejn huwa possibbli, għandhom jiġu offruti kull faċilità meħtieġa biex iwettqu dmirijiethom. Il-kaptan għandu jagħtihom aċċess għall-mezzi ta' komunikazzjoni meħtieġa biex ikunu jistgħu jwettqu dmirijiethom, għad-dokumenti li jikkonċernaw direttament l-attivitajiet tas-sajd tal-bastiment, inkluż, b'mod partikolari, il-ġurnal ta' abbord u l-ġurnal fejn tkun irregistrata l-informazzjoni dwar in-navigazzjoni u għal dawk il-partijiet tal-bastiment meħtieġa biex ikun faċilitat l-eżerċizzju ta' ħidmiethom bħala osservaturi.
11. Waqt li jkunu abbord, l-osservaturi għandhom:
 - 11.1. jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jiżguraw li l-kundizzjonijiet tal-imbark tagħhom u tal-preżenza tagħhom fuq il-bastiment ma jwaqqfux jew ifixklu l-operazzjonijiet tas-sajd,
 - 11.2. jirrispettaw il-materjal u l-irkaptu li jinsabu abbord, kif ukoll il-kunfidenzjalità ta' kull dokument li jappartjeni lill-bastiment rilevanti.
12. Fi tmiem il-perjodu ta' osservazzjoni u qabel ma jtilqu minn fuq il-bastiment, l-osservaturi għandhom ifasslu rapport tal-attivitajiet sabiex jintbagħat lill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles b'kopja lill-Kummissjoni Ewropea, li għandha tkun iffirmata mill-osservaturi. Kopja tar-rapport għandha tingħata lill-kaptan tal-bastiment mal-iżbark tal-osservaturi.
13. Is-sidien tal-bastiment għandhom iħallsu l-ispejjeż tal-allogg tal-osservaturi bl-istess kundizzjonijiet tal-uffiċjali tal-bastiment.
14. Is-salarju u t-taxxi applikabbli tal-osservaturi għandhom jithallsu mill-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles.

KAPITOLU VI – L-APPARAT TAL-PORT U L-UŻU TAL-PROVVISTI U TAS-SERVIZZI

Il-bastimenti tal-Unjoni Ewropea għandhom jagħmlu hilitom biex jiksbu l-provvisti u s-servizzi kollha meħtieġa għall-operazzjonijiet tagħhom fis-Seychelles. L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jistabbilixxu, bi ftehim mas-sidien tal-bastimenti, il-kundizzjonijiet biex jintuża l-apparat tal-port u, jekk ikun meħtieġ, il-provvisti u s-servizzi.

KAPITOLU VII – IL-KONTROLL

Il-bastimenti għandhom jikkonformaw mal-ligijiet miktuba tas-Seychelles dwar l-irkaptu tas-sajd u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tagħhom u l-miżuri tekniċi l-oħra kollha applikabbli għall-attivitajiet tas-sajd tagħhom, kif ukoll mal-miżuri ta' konservazzjoni, ġestjoni u miżuri oħra adottati mill-Kummissjoni għat-Tonn tal-Oċean Indjan.

1. Il-lista tal-bastimenti

L-Unjoni Ewropea għandha żżomm lista aġġornata tal-bastimenti li nħargitilhom awtorizzazzjoni tas-sajd skont dan il-Protokoll. Din il-lista għandha tigi nnotifikata lill-awtoritajiet tas-Seychelles responsabbli għall-ispezzjoni tal-industrija tas-sajd, malli tkun ikkompilata u kull darba li tigi aġġornata.

2. Il-proċeduri ta' kontroll

2.1. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea involuti f'attivitajiet tas-sajd fl-ilmijiet tas-Seychelles għandhom jikkooperaw ma' kwalunkwe uffiċjal awtorizzat tas-Seychelles li jkun qed iwettaq spezzjoni u jikkontrolla l-attivitajiet tas-sajd.

2.2. Sabiex ikunu ffaċilitati proċeduri aktar sikuri tal-ispezzjoni, mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-ligijiet miktuba tas-Seychelles, it-tluġh abbord għandu jsir b'mod li l-pjattaforma tal-ispezzjoni u l-ispetturi jkunu jistgħu jiġu identifikati bħala uffiċjali awtorizzati tas-Seychelles.

2.3. Is-Seychelles għandu jippermetti lill-Unjoni Ewropea, jew lil korp magħżul minnha, biex tibgħat spetturi tal-UE biex josservaw l-attivitajiet tal-bastimenti tal-UE, inkluż it-trażbord, matul il-kontrolli li jsiru fuq l-art.

2.4. Għaladarba l-ispezzjoni tkun lesta, jistgħu jsiru kummenti fuq ir-rapport ta' spezzjoni mill-persuni kollha, inkluż il-kaptan, li pparteċipaw fl-ispezzjoni, li wara għandhom jiffirmaw dan ir-rapport. Għandha tingħata kopja tar-rapport ta' spezzjoni lill-kaptan tal-bastiment.

2.5. Il-preżenza abbord ta' dawn l-uffiċjali awtorizzati ma għandhiex taqbeż iż-żmien meħtieġ għat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom.

3. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni Ewropea involuti f'operazzjonijiet ta' ħatt l-art jew trażbord f'port tas-Seychelles għandhom jippermettu u jiffaċilitaw l-ispezzjoni ta' operazzjonijiet bħal dawn mill-uffiċjali awtorizzati tas-Seychelles. Ladarba tkun intemmet l-ispezzjoni, għandu jinhareġ ċertifikat lill-kaptan tal-bastiment.

4. F'każ li ma jkunx hemm konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu, il-Gvern tas-Seychelles jirriserva d-dritt li jissospendi l-awtorizzazzjoni tas-sajd tal-bastiment li wettaq in-nuqqas sakemm jitlestew il-formalitajiet u li japplika l-piena stabbilita fil-leġislazzjoni eżistenti tas-Seychelles. L-Istat Membru li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment u l-Kummissjoni Ewropea għandhom jiġu informati b'dan.

KAPITOLU VIII – L-INFURZAR

1. Is-sanzjonijiet

- 1.1. F'każ li jkun hemm nuqqas fl-osservanza ta' wahda mid-dispożizzjonijiet imsemmija fil-kapitoli t'hawn fuq, il-miżuri ta' ġestjoni u konservazzjoni tar-riżorsi hajjin tal-baħar, jew il-liġijiet miktuba tas-Seychelles, min jonqos għandu jkun suġġett għall-pieni kif stabbilit mill-liġijiet miktuba tas-Seychelles.
- 1.2. L-Istat Membru li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment u l-Kummissjoni Ewropea għandhom jiġu infurmati b'mod immedjat u shiħ dwar kwalunkwe sanzjoni u dwar il-fatti kollha pertinenti għall-każ.
- 1.3. Fejn is-sanzjoni tkun taħt forma ta' sospensjoni jew revoka ta' awtorizzazzjoni tas-sajd, il-Kummissjoni tista' titlob awtorizzazzjoni tas-sajd oħra, għal bastiment ta' sid iehor, biex jieħu post l-awtorizzazzjoni tas-sajd sospiża jew revokata, għall-perjodu ta' validità li jkun fadal.

2. L-arrest u d-detenzjoni tal-bastimenti tas-sajd

L-awtoritajiet tas-Seychelles għandhom jinfurmaw lid-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea responsabbli għas-Seychelles u lill-Istat li tiegħu jtajjar il-bandiera l-bastiment, fi żmien 48 siegħa, bl-arrest u/jew id-detenzjoni ta' kwalunkwe bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea li jistad skont il-Ftehim ta' Shubija dwar is-Sajd fiż-żona tas-sajd tas-Seychelles u għandhom jittrażmettu kopja tar-rapport tal-ispezzjoni dwar iċ-ċirkostanzi u r-raġunijiet li wasslu għal dan l-arrest u/jew detenzjoni.

3. Il-proċedura tal-iskambju tal-informazzjoni fil-każ li jkun hemm arrest u/jew detenzjoni

- 3.1. Filwaqt li jiġu rrispettati d-dati ta' skadenza u l-proċeduri tal-proċedimenti legali kif previsti mill-liġijiet miktuba tas-Seychelles dwar l-arrest u/jew id-detenzjoni, għandha ssir laqgħa ta' konsultazzjoni, hekk kif tasal l-informazzjoni msemmija hawn fuq, bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-awtoritajiet kompetenti tas-Seychelles. Jekk hu possibbli għandu jkun preżenti wkoll rappreżentant tal-Istat Membru kkonċernat.
- 3.2. Matul din il-laqgħa, il-Partijiet għandhom jiskambjaw bejniethom id-dokumentazzjoni kollha jew it-tagħrif kollu rilevanti li jistgħu jgħinu biex jiċċaraw iċ-ċirkostanzi tal-fatti stabbiliti. Is-sid tal-bastiment jew l-aġent tiegħu għandhom jiġu infurmati bir-riżultat tal-laqgħa u b'kull miżura li tirriżulta mill-arrest u/jew id-detenzjoni..

4. Is-soluzzjoni tal-arrest u/jew id-detenzjoni.

- 4.1. Għandu jsir attentat sabiex il-ksur presunt jiġi risolt b'mod bonarju.. Din il-proċedura għandha titlesta sa mhux aktar tard minn tlett ijiem ta' xogħol wara l-arrest u/jew id-detenzjoni, f'konformità mal-liġijiet miktuba tas-Seychelles.

- 4.2. F'kaz ta' soluzzjoni bonarja, l-ammont tal-multa applikata għandu jigi determinat skont il-liġijiet miktuba tas-Seychelles. Jekk soluzzjoni bonarja bħal din ma tkunx possibbli, għandhom jinbdew proċedimenti legali.
- 4.3. Il-bastiment għandu jinheles u l-kaptan jithalla jitlaq hekk kif l-obbligi li joħorgu mis-soluzzjoni bonarja jkunu ntlaħqu u l-proċedimenti legali jkunu tlestew.
- 5. Il-Kummissjoni Ewropea, permezz tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea, għandha tinzamm infurmata b'kull proċediment mibdi u dwar il-pieni imposti.

AWTORITÀ TAL-LIĊENZJI TAS-SEYCHELLES

KAXXA POSTALI 3

Victoria, Mahe

Ir-Repubblika tas-Seychelles

In-numru tat-telefown: 28 34 44 Telefeks: 22 42 56 Posta Elettronika: ceo@sla.sc

APPLIKAZZJONI GHAL-LIĊENZJA TAS-SAJD GHALL-BARRANIN

Isem l-Applikant _____
 Nru tar-registrazzjoni tal-kumpanija _____
 Indirizz postali/ tan-negozju _____
 Nru tat-telefown. _____ Nru tal-Feks _____ Posta
 elettronika _____
 Isem sid il-bastiment jew in-noleggatur jekk huwa differenti minn dak imnizzel hawn fuq _____

DETTALJI TAL-BASTIMENT

Isem il-Kaptan _____
 Port tar-Registrazzjoni _____
 Isem il-bastiment _____ Nru tar-Registrazzjoni _____
 Tip ta' bastiment _____ Nru tal-IMO _____
 Nru tal-IOTC _____ Nru tal-OPRT _____
 Tul tal-bastiment (M) _____ Wisa' tal-bastiment (M) _____
 Tunnellaġġ Gross Registrat _____ Tunnellaġġ Nett Registrat _____
 Tip u Ġibda (Horsepower) tal-Magna _____
 Kodiċi tar-Radju _____ Frekwenza _____

Deskrizzjoni tal-operazzjonijiet tas-sajd awtorizzati; _____

It-tonn u l-ispeċijiet simili ghat-tonn fil-mira: _____

Żoni fejn jista' jsir is-sajd: IŻ-ŻONI KOLLHA BARRA Ż-ŻONI STIPULATI FIR-REGOLAMENTI TAS-SAJD

Rekwiżit ghar-rimi tal-qabda inkidentalni: SKONT L-ATT U R-REGOLAMENT TAS-SAJD

Rekwiżit ta' rappurtar: SKONT L-ATT U R-REGOLAMENT TAS-SAJD

Rekwiżit tal-VMS: SKONT L-ATT U R-REGOLAMENT TAS-SAJD U L-PROTOKOLL TA' KOMUNIKAZZJONI STABILIT

Port tal-iżbark awtorizzat: PORT VICTORIA MAHE SEYCHELLES

Perjodu tal-Liċenzja mitluba minn _____ sa _____

Jiena hawnhekk niċċertifika li l-partikolaritajiet mogħtija hawn fuq huma ġenwini u korretti

DATA ----- FIRMA TAL-APPLIKANT -----

Tariffa SR tal-Liċenzja... .. Tariffi SR tal-Ipproċessar... ..Flus
 kontanti/Nru taċ-Ċekk... .. Rċevuta Nru

Firma tal-Kaxxier:

GHAL UŻU UFFIĊJALI

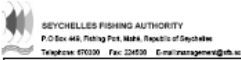
Dikjarazzjoni tal-formola tal-qbid għall-bastiment tas-sajd għat-tonn bit-tartarun

DEPART / SALIDA / DEPARTURE						ARRIVEE / LLEGADA / ARRIVAL						NAVIRE / BARCO / VESSEL						PATRON / PATRON / MASTER						FEUILLE	
PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH						PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH																		HOJA / SHEET N°	

DATE FECHA DATE	POSITION (chaque calée ou midi) POSICION (cada lance o mediadía) POSITION (each set or midday)	CALEE				CAPTURE ESTIMEE												ASSOCIATION ASOCIACION				COMMENTAIRES	COURANT	
						1		2		3 PATUDO		AUTRE ESPECE préciser le/les nom(s)		REJETS préciser le/les nom(s)										
						ALBACORE		LISTAO		PATUDO		OTRA ESPECIE dar el/los nombre(s)		DESCARTES dar el/los nombre(s)										
						RABIL		LISTADO		BIGEYE		OTHER SPECIES give name(s)		DISCARDS give name(s)										
		Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura Catch	Nom Nombre Name	Taille Talla Size	Capture Captura Catch											

Une calée par ligne / Uno lance cada línea / One set by line																									

FIRMA DATA



Logbook for Tuna Longliners

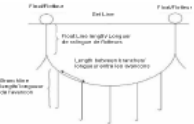
Vessel Information	
Flag Country:	
Company Name:	
Vessel Name:	
Official Number:	Vessel Size
Call Sign:	Gross Tonnage, GT (MT):
License Number:	Overall length, LOA (m):

Logbook for Month: of Year :

Cruise Information	
Departure Date:	Arrival Date:
Departure Port:	Arrival Port:
Captain:	NO, Of Crew

Report Information	
Date reported:	
Person Reported:	

Gear configuration	Main Line material	Tick	Target Species	Tick
Set Line length (m):	Thick rope (Cromona Rope)		Tuna	
Branchline length (m):	Thin rope (PR or Other materials)		Swordfish	
Rowline length (m):	Nylon braided		Others	
Length between branches (m):	Nylon Monoftament			



- Notes:
- 1. Use one Sheet per month and use one per day
 - 2. Use DDMM/YYYY for Dates
 - 3. In each set catch should be given in both number and weight (in kg)
 - 4. For SST use value with one decimal point
 - 5. After each species record the type of weight, as follows:
HG: Headed and Gutted LO: Lobs
GG: Gilled and Gutted WL: Whole
 - 6. All information reported herein will be kept strictly confidential

Date	Position				Fishing Effort				Tunas										Billfishes										Sharks										Other Fish		Remarks (Discards or other information)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
	Latitude		Longitude		Set Start Time	SST	Hours Sailed	Total Hooks	Total Lighttraps	Southern Bluefin (SBF)		Albacore (ALB)		Bigeye (BET)		Yellowfin (YFT)		Skipjack (SKJ)		Swordfish (SWD)		Striped Marlin (MLS)		Blue Marlin (BLZ)		Black Marlin (BLM)		Sailfin (SFA)		Bonnethead (BPH)		Shoebill (SHO)		Black Shark (BSH)		Cownose (COW)		Mako (MAK)		Shark (SHK)		Other Shark (OSH)		Other Species																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg		NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg	NO	kg

IL-KOMUNIKAZZJONI TAL-MESSAĠĠI TAL-VMS LIS-SEYCHELLES

IR-RAPPORT TAL-POŻIZZJONI

Il-parti tad-dejta	Il-kodiċi	Obbligatorju/ Fakultattiv	Kummenti
Il-bidu tar-registrazzjoni	SR	O	Dettall tas-sistema; jindika l-bidu tar-rekord
L-indirizz	AD	O	Dettall tal-messaġġ; il-kodiċi tal-pajjiż ISO Alfa-3 tal-Parti destinatara.
Minghand	FR	O	Dettall tal-messaġġ; il-kodiċi tal-pajjiż ISO Alfa-3 tal-Parti li tkun qed tittrażmetti
It-tip ta' messaġġ	TM	O	Dettall tal-messaġġ; it-tip ta' messaġġ, "POS"
Il-kodiċi tar-Radju	RC	O	Dettall tal-bastiment; il-kodiċi internazzjonali tar-radju tal-bastiment
In-Numru ta' Referenza Intern	IR	F	Dettall tal-bastiment; in-numru uniku tal-bastiment tal-Parti bħala l-kodiċi ISO Alfa-3 b'numru warajh tal-pajjiż li tiegħu jtajjar il-bandiera
In-Numru ta' Registrazzjoni Estern	XR	F	Dettall tal-bastiment; in-numru tal-ġenb tal-bastiment
Il-latitudni	LA	O	Dettall tal-pożizzjoni; il-pożizzjoni tal-bastiment fi gradi u minuti N/SDDMM (WGS -84)
Il-longitudni	LO	O	Dettall tal-pożizzjoni; il-pożizzjoni tal-bastiment fi gradi u minuti E/WDDMM (Wgs-84)
Il-veloċità	SP	O	Dettall tal-pożizzjoni; il-veloċità tal-bastiment f'wiehed minn kull għaxar mili tal-baħar (tenths of knots)
Ir-rota	CO	O	Dettall tal-pożizzjoni; ir-rota tal-bastiment fi skala ta' 360°
Id-data	DA	O	Dettall tal-pożizzjoni; id-data tal-pożizzjoni skont l-UTC (SSSSXXJJ)
Il-ħin	TI	O	Dettall tal-pożizzjoni; il-ħin tal-pożizzjoni skont l-UTC (SSMM)
It-tmiem tar-registrazzjoni	ER	O	Dettall tas-sistema; jindika t-tmiem tar-registrazzjoni

Sett ta' Karattri: ISO 8859,1

Kull trażmissjoni tad-dejta għandha l-istruttura li ġejja:

1. Karattri tad-dejta skont l-ISO 8859.1
2. Kull trażmissjoni tad-dejta għandha l-istruttura li ġejja:

- linja mmejla doppja ("/") u l-karattri "SR" jindikaw il-bidu ta' messagg;
- linja mmejla doppja ("/") u kodiċi jindikaw il-bidu ta' element tad-dejta;
- linja mmejla waħda ("/") tiffred il-kodiċi mid-dejta;
- pari ta' dejta mifrudin bi spazju;
- il-karattri "ER" u linja mmejla doppja ("/") jindikaw it-tmiem tar-registrazzjoni.

Appendiċi 5

IL-FORMAT TAR-RAPPORTI TAL-KOMUNIKAZZJONI

1. IL-FORMAT TAR-RAPPORT TAD-DHUL (FI ŻMIEN 3 SIGHAT QABEL L-AVVENIMENT)

(IL-KONTENUT)	(IT-TRAŻMISSJONI)
ID-DESTINATARJU	SFA
IL-KODIĊI TAL-AZZJONI	IN
L-ISEM TAL-BASTIMENT	
IL-KODIĊI INTERNAZZJONALI TAR-RADJU	
IL-POŻIZZJONI TAD-DHUL	
ID-DATA U S-SIEGHA (UTC) TAD-DHUL	
IL-KWANTITÀ (Mt) TAL-HUT ABBORD	
TONN TAL-PINEN SOFOR	(Mt)
TONN T'GHAJNU KBIRA	(Mt)
TONN QABBIEŻI	(Mt)
OHRAJN (SPECIFIKA)	(Mt)

2. IL-FORMAT TAR-RAPPORT TAL-HRUĠ (FI ŻMIEN 3 SIGHAT QABEL L-AVVENIMENT)

(IL-KONTENUT)	(IT-TRAŻMISSJONI)
ID-DESTINATARJU	SFA
IL-KODIĊI TAL-AZZJONI	OUT
L-ISEM TAL-BASTIMENT	
IL-KODIĊI INTERNAZZJONALI TAR-RADJU	
IL-POŻIZZJONI TAL-HRUĠ	
ID-DATA U S-SIEGHA (UTC) TAL-HRUĠ	
IL-KWANTITÀ (Mt) TAL-HUT ABBORD	
TONN TAL-PINEN SOFOR	(Mt)
TONN T'GHAJNU KBIRA	(Mt)
TONN QABBIEŻI	(Mt)
OHRAJN (SPECIFIKA)	(Mt)

3. IL-FORMAT TAR-RAPPORT TA' KULL ĠIMGHA TAL-QABDA (KULL TLITT IJIEM META L-BASTIMENT QED JISTAD FL-ILMIJET TAS-SEYCHELLES)

(IL-KONTENUT)	(IT-TRAŽMISSJONI)
ID-DESTINATARJU	SFA
IL-KODIĊI TAL-AZZJONI	WCRT
L-ISEM TAL-BASTIMENT	
IL-KODIĊI INTERNAZZJONALI TAR-RADJU	
IL-KWANTITÀ (Mt) TAL-HUT ABBORD	
TONN TAL-PINEN SOFOR	(Mt)
TONN T'GHAJNU KBIRA	(Mt)
TONN QABBIEŽI	(Mt)
OHRAJN (SPECIFIKA)	(Mt)
IN-NUMRU TA' XBIEKI LI NTEFGHU MILL-AHHAR RAPPORT	

Ir-rapporti kollha għandhom ikunu trażmessi lill-awtorità kompetenti f'dan in-numru tal-feks jew fl-indirizz tal-posta elettronika li ġejjin: Feks: +248 225957 Posta elettronika fmesc@sfa.sc

Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles